

ISLA ONLINE

2021

Diahuebs 7 January 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO



Gobierno Di Aruba



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Mirando aumento drastico den casonan nobo di Covid

TA AUMENTA ALERTA PA CU E PANDEMIA Y INTRODUCI MEDIDANAN NOBO

"Aruba mester sigui cumpli cu e reglanan stipula pa asina por frena e plamamento di e virus mas pronto posibel"

"A rais di e aumento drastico den casonan nobo den e ultimo dianan, mester aumenta e grado di alerta pa cu e pandemia di Covid-19", Asina Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu diaranson anochi den conferencia di prensa na unda cu a duna informacionnan tocante e ultimo desaroyonan di Corona Virus.

Actualmente Aruba ta yegando 500 caso activo y 50 hende a fayece y tawata afecta cu Covid. Prome Minister a duna di conoce cu Gobierno a premira e aumento aki den casonan activo mirando tur e encuentronan cu tabata tin prome cu dianan di Pasco. E casonan nobo cu ta ser registra pa dia ta entre 96 -110 dunando asina un averahe total di 53 caso pa dia. Ta hopi preocupante cu e total aki no ta inclui e efectonan di dianan di Pasco y Aña Nobo ainda. Otro factor preocupante ta e ocupacion na Hospital, mirando cu cuponan pa ICU ta limita. Hospital a cuminsa caba cu un plan di escalacion pa cu Covid ya cu ICU ta yen caba cu pashentnan malo no relaciona cu Covid. Akinan ta unda hospital cada dia mester evalua si por sigui cu cuido selectivo pues posponiendo e operacionnan cu no tin tanto urgencia.

Aruba a pasa den e situacion aki caba y Gobierno a premira e situacion aki ta bin. Cada ciudadano a pasa den dje caba y sa exactamente kico mester haci den e caso aki. Esaki ta e momento pa aumenta alerta pa cu e pandemia aki anunciando asina medidanan nobo. E orario di ciere di 10 pm y e Toque de Queda di 11 pm -5 am lo keda prolonga te cu dia 31 di Januari.



Prome Minister ta urgi pueblo di Aruba pa cumpli cu e reglanan stipula pa asina por frena e plamamento di e virus aki lo mas pronto posibel. Pa esnan cu mester mas informacion riba Covid-19 por bishita e website www.arubacovid19.org.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

SECRETARIO DI ESTADO KNOPS A REUNI CU CONSEHO DI MINISTER Y A KEDA INFORMA DI RETONAN DI CADA MINISTERIO



Diaranson 6 di januari Conseho di Minister a reuni cu Secretario di Estado Raymond Knops. E tabata un bon reunion den cual por a toca tur e temanan cu tin pendiente pa loke ta ehecucion di e landspakket. Cada Minister a trece nan puntonan dilanti y retonan cu nan ta enfrenta y mester bisa cu e reunion tabata uno hopi detaya. Prome Minister Evelyn Wever - Croes a expresa cu Secretario di Estado Knops, tabata hopi habri pa scucha y a palabra cu lo keda trata e diferente temanan aki.

Minister di Finansa a trece padilanti por ehempel cu tur e trabou cu tin cu wordo haci ta wordo haci door di e mesun hendenan y cu mester tene cuenta cu e capacidad na Aruba ta limita. Minister di Asuntonan Social a trece padilanti e necesidad cu Aruba tin den ayudo tecnico pa por traha riba proyectonan pa yuda esnan cu perde trabou, pasobra Fase y Loonsubsidie no por keda pa hopi tempo pero cu mester desaroya algo otro na su luga. Minister di Salubridad a trece padilanti e parti di cortamento den gastonan di salud y el a splica cu ta hopi dificil pa cumpli cu esaki e aña aki, tambe el a papia di e vacuna, e programa y e asistencia cu mester di Hulanda pa Aruba por yega na e vacuna mas lihe cu ta posibel.

“No ta bay obliga ningun persona pa tuma e vacuna, pero si tin un grupo grandi den comunidad cu kier e vacuna y mester tin’e pa suministre’, Prome Minister a accentua.

Minister di Enseñansa a trece dilanti e cambionan vislumbra cu mester tuma luga pa mehora calidad di enseñansa y Minister encarga cu Sector Primario a trece dilanti cu e lo kier mira mas cooperacion riba e tereno di agricultura, pa asina transforma e sector di agricultura, cria y pesca den un pilar economico riba su mes.

“Minister di Husticia tabatin un reunion hopi elabora diamars cu Secretario di Estado Knops y como Prome Minister mi tambe, pues awe nos no a trece hopi punto padilanti. Mester bisa cu e tabata un bon reunión. E delegacion di Hulanda tabata hopi receptivo y ta mira cu e base di confiansa tey pa asina por sigui padilanti. E condicionnan den e landspakket no ta facil, nan ta dificil pa ehecuta pero no imposibel. Den un bon manera di funciona cu otro a base di confiansa tin tur confiansa cu ta bay logra’, Premier Wever-Croes a termina bisando.



Diaranson anochi, na final di conferencia di prensa relaciona cu ultimo desaroyonan di Covid 19 na Aruba, Prome Minister a laga atras palabranan di curashamento y conscientisacion enfatisando un biaha mas e importancia pa cada ciudadano cuida su salud.

“E chens ta grandi cu un dia Covid ta yega y bati na bo porta tambe. Mirando e grado di contacto esaki lo no ta nada straño. Na momento cu esaki pasa, no mester bay den panico pero mester ta prepara. Si tin un hende cu a test positivo den cas y mester ser cuida pa esnan cu ta biba eynan, porfabor bay na e website arubacovid19.org pa por haña informacion con pa haci esaki corecto y cu cautela.

Mi ta pidi na esnan cu mester permanece den cuarentena y/of isolacion pa porfabor cumpli cu esaki pa evita di sali y plama e virus y pega otronan cu talves ta cuidando nan mes bon. No mester lubida cu tin multa pa esnan cu viola e regla di cuarentena y/of isolacion, y e taskforce nan ta hopi estricto den nan control. Tanten cu no tin e vacuna ainda, Aruba mester ta uni pa hunto sigui cuida nos mes y otronan. Tambe cada persona mester aplica e reglanan pa asina por garantisa e bienestar di pais Aruba.

Caminda nos ta para awe nos tawata aden caba, no un biaha sino dos biaha. Henter comunidad sa cu esaki lo a pasa y tambe kico mester haci aworaki.
Pa un siman tur hende tin cu hala faha mara pa asina por frena e plamamento. Tambe lo mester limita e movecionnan kedando paden mas tanto cu ta posibel y sali solamente si ta necesario. Kico ta necesario? Trabouw, scol, botica, supermercado y dokter ta cosnan necesario. Lo demas limita mas tanto posibel, por ehempel bishitanan. Porfabor bisti tapaboca constantemente ya cu esaki ta yuda salba abo y otronan tambe. Tanten e vacuna no wordo administra manera Gobierno tin pensa di administr’e, esaki lo sigui pasa na unda e casonan ta baha, bolbe subi y bolbe baha.

Gobierno tin un indicacion caba pa cu e vacuna y un plan con pa bay haci’e, pero no tin un plan concreto di ki dia ta haña tur e vacunanan p’asina por vacuna 50-70% di nos poblacion. Tambe ta importante pa bisa cu niun hende ta obliga pa tuma e vacuna sino lo ta a base di decision di cada persona. Mester ta consciente si cu esaki ta e unico solucion si pa por haña nos libertad bek y pa por sali di e crisis cu Aruba ta aden. Aruba ta un pueblo culto, civilisa y determina, nos tin un amor grandi pa nos pais y esaki ta e momento pa demostra esaki. Ban ciuda nos mes y e salud di otronan y nan bida pasobra nos ta stima nos mes, nos famia y nos ta stima Aruba”.

Escalacion di Medidanan

Entranre 7 te cu 31 Januari , 2021



SHOPPING/ COMPRAS

- 1 persona so di cada famia.
- Ta bira obligatorio pa bisti tapa boca pafo tambe den caso cu no por mantene distancia di 1.5 meter.
- Ora di cera ta 10'or pm.



HORECA

- Cantidad di persona adulto na mesa den restaurant ta 4 paden y pafo. (muchanan bou di 12 aña no ta conta den e regla)
- No ta permiti baliamento.
- Ora di cera ta 10'or pm.



DEPORTE

- Deporte **ta permiti pa continua**, cu excepcion di contact-sport (boxeo, karate, MMA, etc.), bou di e condicion cu no tin mas di 25 persona total na e actividad deportivo si ta pafo, y 10 si ta paden. Esaki ta inclui deportistanan, coach, referee, etc.
- No ta permiti publico na actividadnan deportivo.



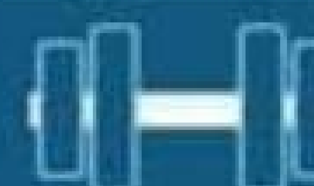
ENCUENTRO PRIVA NA CAS

- Ta limita na e espacio disponibel.
- Tene cuenta cu e distancia di 1.5 meter.
- No por tin mas cu 10 persona paden, 25 persona pafo.
- Na cualkier momento Polis por cancela un encuentro social si tin disturbio di orden publico, hasta si tin menos di 10 persona paden of menos di 25 persona pafo.



GEBIEDS- EN SAMENSCHOLING-VERBOD/AGLOMERACION

- Prohibicion pa aglomera riba espacionan publico, manera parkeerplaats y beach, desde 7'or pm te cu 5'or am.
- 2 persona maximo por ta hunto, si ta famia: 4.



GYM

- Depende di grandura di esaki mester mantene 1.5 meter di distancia.
- Obligatorio pa bisti tapa boca.
- Zorg pa tin bon ventilacion.
- E ekipo mester wordo limpia entre cada persona.



CASNAN DI CUIDO

Casnan di cuido di nos grandinan lo escala nan medidanan di precaucion.



'FAYA BO HAYA'

Lo impone multa/boet halto y lo wordo cobra mesora na esnan cu ta viola reglanan. Horeca cu no ta cumpli por wordo sera te proximo aviso.



ENTRETENIMENTO MUSICAL

Entretenimiento musical por tin pero unicamente cu 1 musico, background music.



RIBA LAMA

Boto y yate no ta permiti aglomeracion; no mas di 4 persona. Catamaran y boto di charter 50% capasidad.



TASKFORCE

Taskforcenan lo sigui controla, y lo acerca comercio pa ta mas estricto cu protocol. Cada establecimento mester tin un 'Compliance Officer'.



PERMISO PA ACTIVIDAD

Permisonan pa actividadnan publico durante e periodo aki no lo wordo otorga.

DVG
BRA

www.arubacovid19.org



COVID-19

Cuido

di un persona positivo

Recomendacionnan pa dunado di cuido na cas

DVG
DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

ISLA ONLINE

Cuido COVID-19 di un persona positivo

Si bo ta cuidando un persona cu tin Covid-19 na cas, sigui e recomendacionnan aki pa bo mes y pa otro.



Sea di ayudo

- Asisti e persona positivo cu su necesidadnan basico.
- Yud'e sigui e instruccionnan medico pa su cuido y bebe tur su remedinan.
- Pa mayoria di pashent, e sintomanan ta dura algun dia y normalmente ta sinti miho despues di un siman.
- Check si e remedinan bendi sin recept ta yuda e pashent sinti miho.
- Wak pa e persona cu ta malo bebe hopi likido y sosega.
- Yuda e persona positivo cu hacimento di compras na supermercado, buscamento di receptnan y cualkier otro articulo necesario cu e pashent no tin na cas.
- Considera pa haya e articulonan entrega na cas, si ta posibel.
- Cuida nan mascota y limita e contacto entre e persona y su mascotanan, te unda cu ta posibel.



Keda pendiente pa cualkier señal di sintoma

- Tene e number di telefon di su dokter di cas cerca.
- Yama dokter di cas si e persona su situacion empeora.



Busca atencion medico urgente ora di

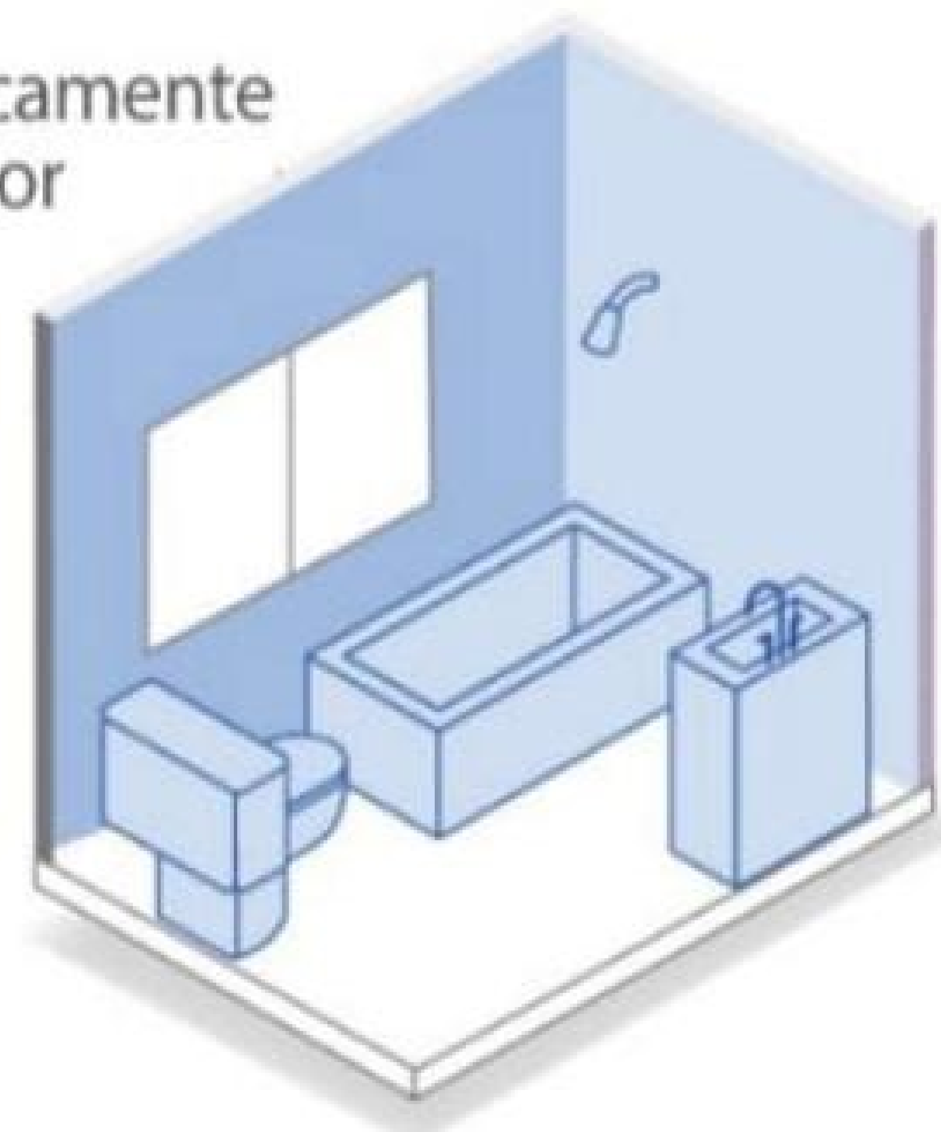
- Problema pa hala rosea.
- Dolor of presion persistente na pecho.
- Confusion repentino.
- Dificultad pa lanta of keda lanta.
- Lipnan of cara blauw.

HUNTO NOS POR STOP E ATROBE!

Cuido COVID-19 di un persona positivo

Camber cu baño

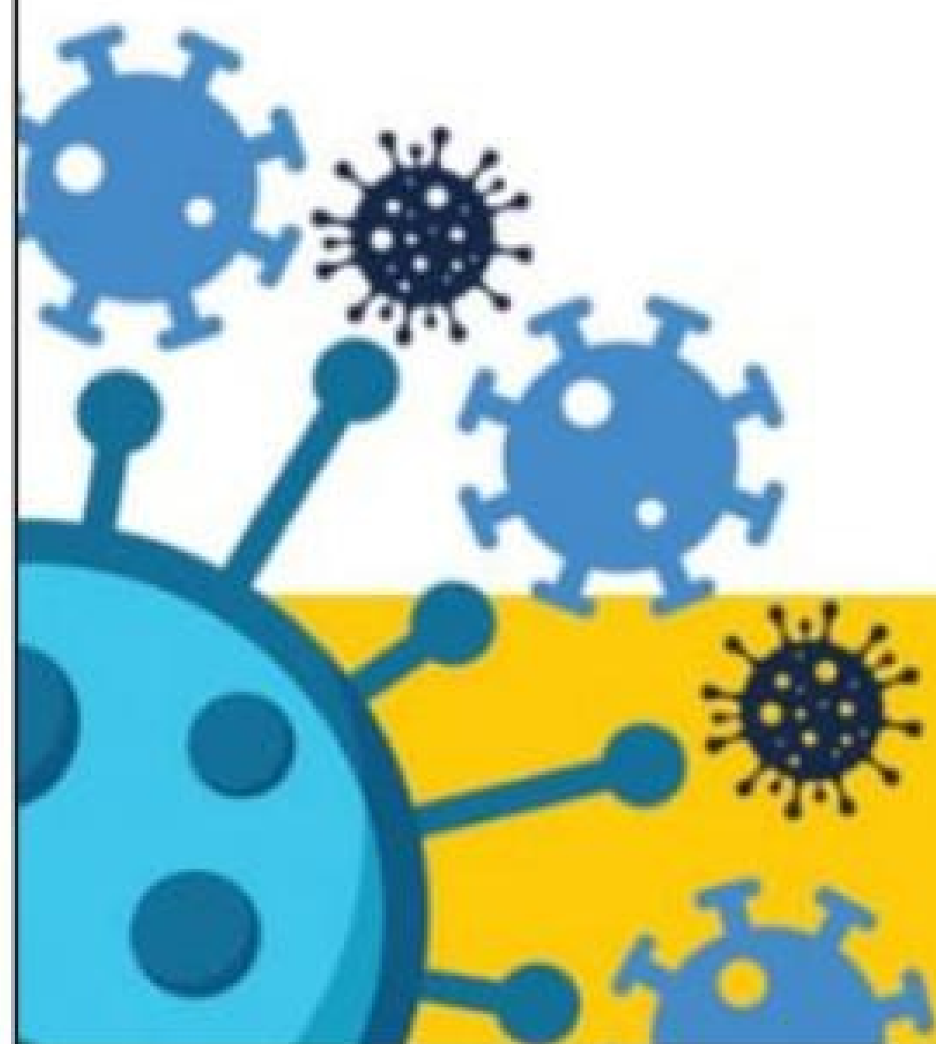
- Si bo ta uzando un camber cu baño separa: Unicamente haci limpi e area rond di e persona cu ta malo, por ehempel ora e lugar muha.
- Si e pashent ta sinti su mes capaz, e mes por haci su espacio limpi. Provee e persona positivo cu articulonan di limpiesa personal; manera kleenex, papel, y otro producto di aseo.
- Si ta comparti e baño: E pashent mes mester haci'e limpi y desinfect'e despues di cada uzo. Si esaki no ta posibel, e dunado di cuido (despues di basta rato cu e persona positivo a uza baño), mester bisti un tapa boca y drenta pa haci'e limpi.





Laba y seca paña

- No sacudi paña sushi.
- Uza handschoen ora di mishi cu paña sushi.
- Paña sushi di un persona positivo por wordo laba hunto cu paña di otro hende.
- Laba paña segun e instruccionnan di e paña.
- Kita handschoen y laba man mes ora.
- Seca paña den e ciclo mas cayente posibel.
- Laba man despues di pone paña den dryer.
- Laba y desinfecta baki pa pone paña sushi. Laba man despues.
- Uza bak'i sushi cu saco di plastic paden.



HUNTO NOS POR STOP E ATROBE!

Cuido COVID-19 di un persona positivo



Proteha bo mes

Limita contacto

- Laga e persona positivo keda den camber cu baño separa.

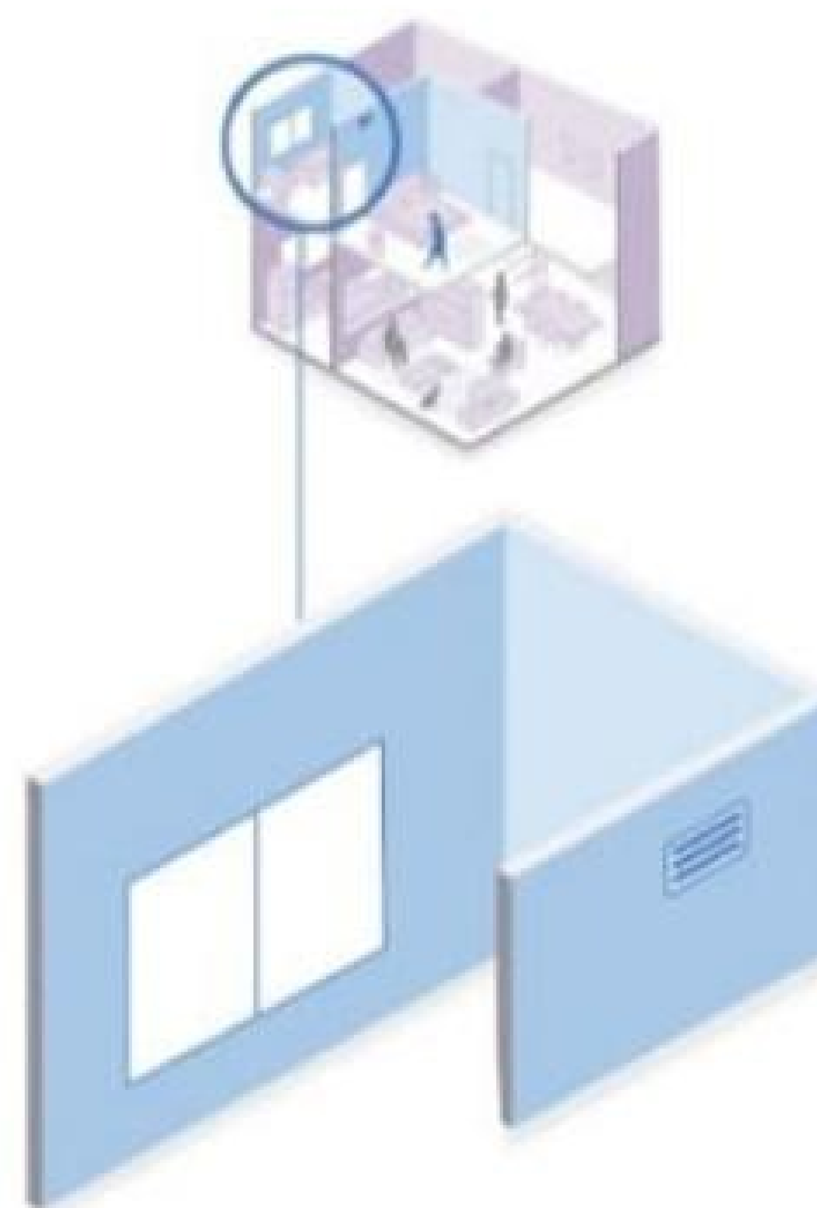


E persona positivo mester ta isola

- E mester separa su mes for di otro persona na cas.
- Si ta posibel, no comparti camber ni baño cu e persona cu ta malo. Purba mantene 1.5 meter di distancia na tur momento.
- Espacio comparti: Si bo ta comparti cierto area, sigura bo mes cu tin bon ventilacion.

Habri bentana pa aumenta circulacion di aire

- Mehora e ventilacion pa asina no tin particulanan infecta den aire.
- Evita bishita na cas.



Dunadonan di cuido mester bay den quarentena

- Esun cu ta cuidando e persona positivo, e persona mes cu ta malo, su pareha y tur hende cu ta biba bou e mesun dak mester keda cas.

HUNTO NOS POR STOP E ATROBE!



Cuido COVID-19 di un persona positivo

Pa evita bira malo, sigura bo mes cu bo ta practica e medidanan preventivo aki tur dia

- No mishi wowo, nanishi ni boca si man no ta bon laba.
- Laba y desinfecta superficienan cu ta wordo uza cu frecuencia.
- Laba man: laba man frecuentemente cu awa y habon, minimo durante 20 seconde.
- 'Hand sanitizer': Si awa y habon no ta disponibel, uza un 'hand sanitizer' cu ta contene min. 60% di alcohol. Cubri tur superficie di bo mannan y frega nan hunto te ora sinti e mannan seco.

Laba y desinfecta rond di cas

- Haci limpi y desinfecta tur dia e area y articulonan di hopi uzo: Esaki ta inclui mesa, porta, switch di luz, man di porta, toilet, cranchi, laba plato y articulonan electronico.
- Haci e area of articulo limpi cu awa y habon, si e ta sushi. Despues, uza desinfectante.





- Sigui instruccion ariba e etiketa pa sigura e uzo corecto y efectivo di e producto.
- Mayoria di desinfectante casero ta efectivo.
- Pa haci limpi articulonan electronico, sigui e instruccionnan di e fabricante pa limpiesa y desinfeccion. Si e instruccionnan no ta disponibel, uza 'wipes' cu ta contene alcohol of un spray cu min. 70% di alcohol.
- Siña mas manera di limpiesa y desinfeccion di cas.

HUNTO NOS POR STOP E ATROBE!



Cuido COVID-19 di un persona positivo

Mantene distancia
Si ta posibel, laga e persona positivo come den su camber.

Laba co'i kibra uzando handschoen y awa cayente
- Tene cu handschoen tur glas, tayo of articulo cu a wordo uza door di e persona cu ta malo.
- Laba man despues di kita handschoen y despues di mishi cu cualkier articulo cu tabata den posesion di e persona positivo.
- No comparti articulonan personal.

No comparti
- No comparti cu e pashent tayo, cups/glas, forki, cuchiu, cuchara, serbete, paña di cama of aparato electronico (manera celular).

Ki ora mester uza tapa boca of handschoen
E persona positivo
- E pashent mester uza un tapa boca ora e ta cerca di otro hende na cas.
- E tapa boca ta preveni e persona cu ta malo di spart e virus rond. E ta evita e particulanan cu ta sali for di nanishi yega cerca otro persona.
- Tapa boca no por wordo uza pa muchanan menor di 5 aña, esnan cu tin dificultad pa hala rosea of esnan cu no por kita e tapa boca sin ayudo.

Dunado di cuido
- Uza handschoen ora di mishi of drenta den contacto cu sanger, af of fluido di curpa di e pashent; manera scupi, secrecion nasal, saca of urina. Tira handschoen afo den un bak'i sushi cu tin saco di plastic aden y laba man mes ora.
- E persona positivo mester bisti un tapa boca prome cu e dunado di cuido drenta den camber.
- E persona encarga cu cuido tambe mester bisti un tapa boca ora di atende cu e pashent.



HUNTO NOS POR STOP E ATROBE!

Cuido COVID-19 di un persona positivo



Uza handschoen ora di mishi cos sushi

- Deposita handschoen uza y otro articulo contamina den un bak'i sushi cu tin saco paden.
- Uza handschoen ora di cambia e saco di e bak'i sushi y ora di tira sushi afo. Laba man despues.
- Pone tur handschoen, tapa boca y otro articulo uza den bak'i sushi, no laga nan benta rond.
- Si por, destina un bak'i sushi separa pa e pashent uza su so.

Monitor bo propio salud

- Dunado di cuido mester keda cas y monitor nan propio salud pa sintomanan di COVID-19 mientras nan ta cuida un persona infecta.
- E sintomanan ta inclui tosamento, dolor di garganta y dificultad pa hala rosea, pero tin otro sintoma cu por presenta. E dificultad pa hala rosea ta un di e sintomanan mas serio, pa cual bo lo mester di asistencia medico.



HUNTO NOR POR STOP E ATROBE!



Departamento di Salud Publico:

UPDATE 7 DI JANUARY 2021

Segun resumen di awe 50 persona a recupera, a registra un total di 72 caso nobo di Covid-19, di cual 67 ta residente y 5 no-residente. Cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 626 test.

Activo tin awe 510 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta na 50.

Hospital ta informa cu tin un total di 11 persona interna di cual 6 ta den Cuido Intensivo y 5 riba unidad general di covid.

GOBIERNO DI ARUBA
DVG
ARUBA COVID-19

7/1/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	72	67	5
Activo	510	481	29
Recupera	5323	5131	192
Positivo	5883	5662	221
Negativo	64734	-	-
Getest	70661	-	-
Getest na Airport	42849	-	-
Morto	50	50	0









GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes